

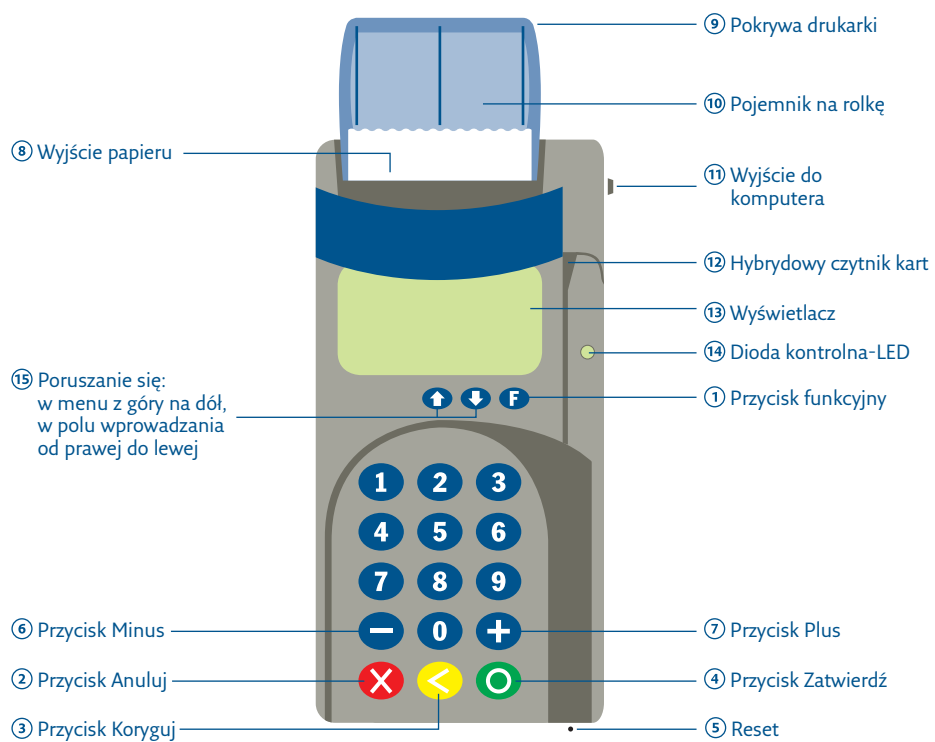
# Instrukcja obsługi

## Mobilny terminal płatniczy REA T3 flex

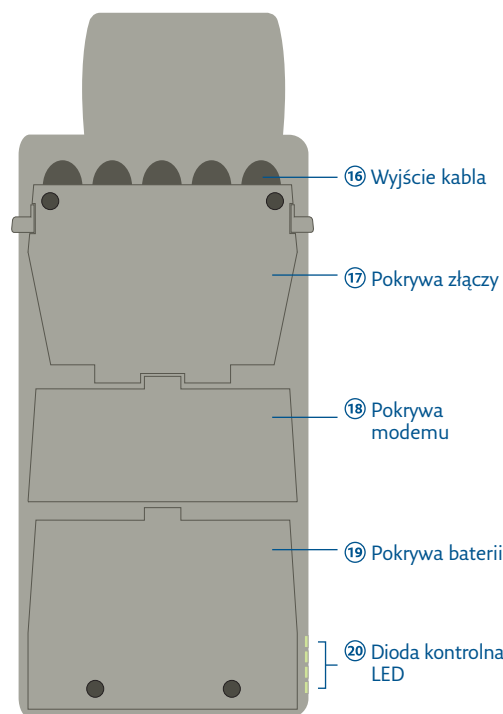


## PRZEGLĄD ELEMENTÓW TERMINALU REA T3

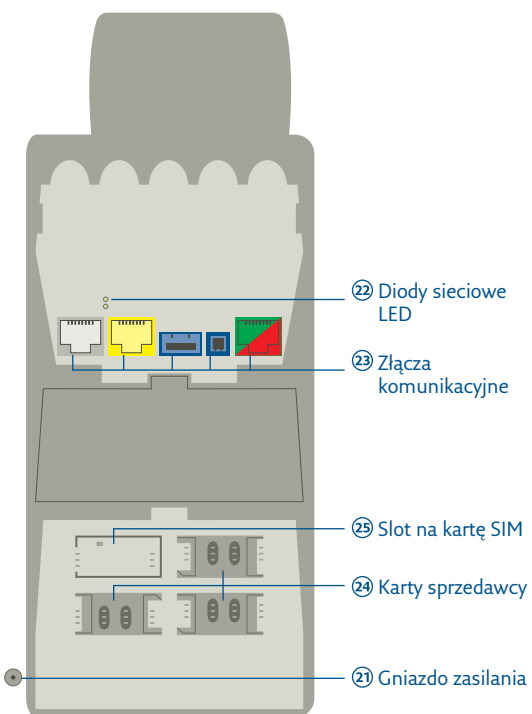
Widok z góry



Spód terminalu (zamknięty)



Spód terminalu (otwarty)



## OBJAŚNIENIE ZNAKÓW

-  Instrukcje dla kasjera
-  Instrukcje dla posiadacza karty
-  Instrukcje na wyświetlaczu
- pogrubienie** Wprowadzane dane / klawiatura
- kursywa* Komunikat na wyświetlaczu
-  Dodatkowe informacje
-  Wskazówki ostrzegawcze
-  Lista kontrolna

## SPIS TREŚCI

<b>I. INSTALACJA TERMINALU</b> .....	<b>Strona 2</b>
WKŁADANIE KARTY SIM .....	Strona
WSKAŹNIK SYGNAŁU .....	Strona
BATERIA .....	Strona
KONSERWACJA BATERII .....	Strona
TRYB OSZCZĘDZANIA ENERGII .....	Strona
RESET .....	Strona
URUCHAMIANIE .....	Strona
<b>II. OBSŁUGA TERMINALA</b> .....	<b>Strona</b>
ZAKŁADANIE PAPIERU .....	Strona
REALIZACJA PŁATNOŚCI .....	Strona
STORNOWANIE PŁATNOŚCI .....	Strona
ZAMKNIĘCIE DNIA .....	Strona
<b>III. POZOSTAŁE FUNKCJE</b> .....	<b>Strona</b>
PRZYGOTOWANIE DO REALIZACJI DOŁĄDOWAŃ W SYSTEMIE PRE-PAID .....	Strona
REALIZACJA DOŁĄDOWAŃ W SYSTEMIE PRE-PAID .....	Strona
ZAAWANSOWANE FUNKCJE OBSŁUGI KART PŁATNICZYCH .....	Strona
FUNKCJE DRUKOWANIA I RAPORTOWANIA .....	Strona
FUNKCJE TESTOWE I KONFIGURACYJNE .....	Strona
<b>IV. SERWIS I WSPARCIE</b> .....	<b>Strona</b>
NAJCZĘŚCIEJ WYSTĘPUJĄCE PROBLEMY (FAQ) .....	Strona
PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE TERMINALU .....	Strona
WARUNKI GWARANCJI .....	Strona
INFORMACJE DOT. OCHRONY ŚRODOWISKA .....	Strona
WSKAZÓWKI OSTRZEGAWCZE .....	Strona
INFORMACJE PRAWNE .....	Strona

## I. INSTALACJA TERMINAŁU

### WKŁADANIE KARTY SIM

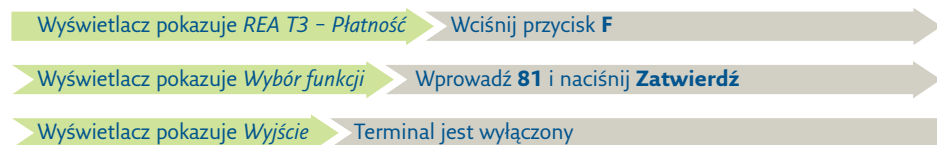
⚠ Zalecamy, aby poprzez firmę REA Card wraz z terminalem przenośnym REA T3 nabyć także kartę SIM. Tylko karty SIM dostarczone przez REA Card zostały przetestowane pod kątem wszystkich funkcji terminala przenośnego REA T3. Jeśli urządzenie wraz z kartą SIM zostało zamówione w firmie REA Card, karta jest już umieszczona w urządzeniu i można pominąć krok 1 i 2.

⚠ Jeśli chcecie Państwo używać własnej karty SIM w terminalu przenośnym REA Card, należy upewnić się, że dla karty SIM aktywna jest opcja GPRS. W przeciwnym razie niemożliwa będzie konserwacja terminala. W trakcie konserwacji terminala REA T3 może być konieczne przesłanie dużych ilości danych. W przypadku stosowania własnej karty SIM klient jest odpowiedzialny za wybór odpowiedniej taryfy u operatora.

⚠ W celu uniknięcia szkód wymianę karty SIM w razie konieczności należy powierzyć pracownikom serwisu firmy REA Card.

⚠ Firma REA Card nie może zagwarantować kompatybilności z operatorami sieci i funkcjami w przypadku karty SIM nabytej osobno.

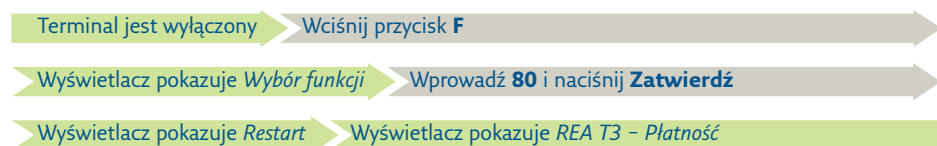
1. Wyłącz terminal przenośny REA T3 za pomocą funkcji 81:



⚠ Nie wolno wymieniać karty SIM przy włączonym urządzeniu. Zdejmij pokrywę baterii ⑨.

2. Otwórz szczelinę na kartę SIM, naciskając ją lewym kciukiem i wyciągając w lewą stronę. Włóż kartę SIM do szczeliny ⑩. Chip karty SIM powinien być skierowany w stronę terminala, ścięty róg karty SIM powinien znajdować się u góry po prawej stronie. Zamknij szczelinę karty SIM, naciskając ją lewym kciukiem.

W ten sposób można ponownie uruchomić terminal:



### WSKAŹNIK SYGNAŁU

Wskaźnik sygnału znajduje się w górnym prawym rogu wyświetlacza. Belka obok symbolu anteny wskazuje moc sygnału. Im dłuższa belka, tym silniejszy sygnał. Po włączeniu prawidłowe wskazanie siły sygnału zajmuje kilka sekund.



- ▬ Ψ Słaby zasięg
- Ψ Średni zasięg
- ▣ Ψ Dobry zasięg
- Ψ Online

Brak zasięgu:

- e Ψ Błąd modułu GSM lub blokada karty SIM
- n Ψ Błędna sieć
- P Ψ Podaj kod PIN
- ≡ Ψ Wyszukiwanie sieci
- \* Ψ Karta SIM nieodblokowana

ⓘ Aby możliwe było korzystanie z terminala przenośnego, należy zapewnić odbiór sygnału GSM.

### BATERIA

#### Prawidłowe użytkowanie baterii

⚠ W celu zapewnienia bezprzewodowej pracy terminal REA T3 wyposażony jest w baterię (typ NiMH). Konieczne jest przestrzeganie poniższych wskazówek dotyczących prawidłowej konserwacji. W przeciwnym razie żywotność baterii i czas pracy urządzenia ulegną skróceniu! Nieprawidłowe użytkowanie baterii może spowodować zagrożenie dla zdrowia.

⚠ Terminal przenośny REA T3 po 20 sekundach wyłącza podświetlenie i przechodzi w stan czuwania. Po dalszych 4 minutach terminal przełącza się w stan hibernacji (stan spoczynku). Moduł GSM pozostaje połączony z siecią. Po naciśnięciu przycisku F terminal jest gotowy do pracy.

⚠ Jeśli terminal nie jest wykorzystywany przez dłuższy czas, należy go wyłączyć za pomocą funkcji 81 w celu ochrony baterii.

⚠ Baterię należy wymieniać tylko przy odłączonym kablu sieciowym.

Baterię należy wykorzystywać tylko do zasilania terminala przenośnego REA T3.

- Baterię należy ładować tylko w urządzeniu lub w przeznaczony do tego celu ładowarce firmy REA Card.
- Nigdy nie należy wyjmować baterii przy włączonym urządzeniu, może to spowodować uszkodzenie terminala.
- Nie narażać baterii na działanie wilgoci.
- Należy unikać temperatur powyżej 70°C (np. pozostawienie w samochodzie).

- Nie wolno otwierać baterii. Bateria nie zawiera części wymagających konserwacji.
- Nie wolno dopuszczać do kontaktu baterii z metalowymi przedmiotami, które mogłyby doprowadzić do zwarcia styków baterii (np. klucze, spinacze biurowe, monety itd.).
- Nie wolno wrzucać baterii do ognia.

① Jeśli styki baterii są zabrudzone, należy je wyczyścić miękką szmatką.

### Prawidłowe ładowanie baterii

1. Dołączona bateria została przed dostarczeniem wstępnie naładowana w nadzorowanym elektronicznie procesie ładowania. W pierwszej kolejności należy sprawdzić stan naładowania baterii i w razie konieczności naładować ją.
2. W celu naładowania baterii należy umieścić wtyczkę dołączonego zasilacza w odpowiednim gnieździe z boku w urządzeniu ②.
3. Po podłączeniu zasilacza rozpoczyna się ładowanie baterii.
4. Nieznaczne nagrzanie podczas ładowania jest normalne.
5. Po pierwszym ładowaniu bateria nie osiągnie jeszcze pełnej wydajności. Dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania bateria osiągnie maksymalną pojemność.
6. W pełni naładowana bateria pozwala na ok. 120 procedur (transakcje z wydrukiem potwierdzenia).
7. Nie należy przechowywać baterii przez dłuższy czas w rozładowanym stanie, ponieważ mogą one ulec uszkodzeniu.

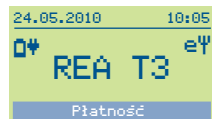
⚠ Przy prawidłowym użytkowaniu baterię można ładować do 500 razy. Każde podłączenie zasilacza rozpoczyna proces ładowania!

### Wskaźnik stanu naładowania baterii na wyświetlaczu

Stan naładowania baterii jest wyświetlany w górnym lewym rogu wyświetlacza ⑬.

#### Stan naładowania

- Bateria prawie pusta
- Połowa baterii
- Bateria pełna
- Ładowanie baterii
- Podłącz urządzenie do zewnętrznego źródła zasilania
- Dane baterii nieważne > Wymagana konserwacja baterii
- Błąd baterii > Wymagana konserwacja baterii
- P Wymagana konserwacja baterii



① Przy stanie naładowania baterii 20% na wyświetlaczu pojawia się komunikat ostrzegawczy, który można przyjąć lub odrzucić.

### KONSERWACJA BATERII

① W celu wydłużenia czasu pracy na baterii należy przynajmniej raz w roku lub po wyświetleniu komunikatu na wyświetlaczu ⑬ wykonać konserwację baterii. Ważne informacje oraz szczegółowy opis konserwacji baterii znajdziecie Państwo w Instrukcji obsługi terminalu REA T3 flex.

① Jeśli podczas codziennego użytkowania terminala na wyświetlaczu pojawi się komunikat wzywający do wykonania konserwacji baterii, można go odrzucić i wykonać konserwację w dogodnym momencie. Proces konserwacji trwa kilka godzin. W tym czasie urządzenia nie można używać. Z tego względu wykonanie konserwacji zalecane jest w nocy lub w weekend. Konserwacja baterii możliwa jest tylko przy podłączonym zasilaczu.

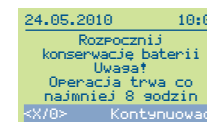
① Konserwacja baterii jest konieczna, jeśli na wyświetlaczu pojawi się symbol P lub bieżący proces konserwacji baterii został przerwany.

① Proces konserwacji baterii najlepiej wykonać przy rozładowanej baterii. Powoduje to skrócenie procesu konserwacji. Nie należy przerywać procesu konserwacji baterii, ponieważ może to spowodować zakłócenia w pracy baterii lub błędne wskazania stanu naładowania.

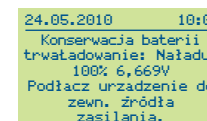
### Rozpoczęcie konserwacji baterii:



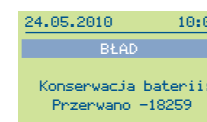
Ponowne naciśnięcie zielonego przycisku Zatwierdź powoduje rozpoczęcie procesu konserwacji baterii. Należy pamiętać, że proces konserwacji baterii trwa kilka godzin i w jego trakcie nie można używać urządzenia.



Aktualny postęp procesu konserwacji baterii jest pokazany w wyświetlaczu.



Czerwonym przyciskiem Anuluj można przerwać proces konserwacji baterii. Naciśnij przycisk potwierdzenia, jeśli rzeczywiście chcesz przerwać proces konserwacji baterii. Naciśnij przycisk Anuluj, jeśli chcesz kontynuować proces konserwacji baterii.



⚠ Należy unikać przerywania procesu konserwacji baterii, ponieważ może to spowodować niedokładne wskazania stanu naładowania baterii.

#### TRYB OSZCZĘDZANIA ENERGII

W celu ograniczenia zużycia energii terminal przenośny REA T3 przełącza się po ok. 4 minutach (możliwość konfiguracji) w tryb oszczędzania energii, jeśli nie jest podłączony do sieci ②. W celu ponownego uaktywnienia terminala należy krótko nacisnąć przycisk F ①.

#### RESET

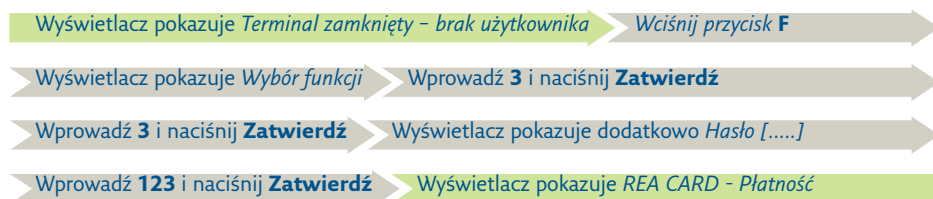
Jeśli terminal przenośny REA T3 nie reaguje na wprowadzanie danych, należy nacisnąć przycisk reset ⑤ (np. za pomocą spinacza biurowego).

#### URUCHAMIANIE

Terminal przenośny REA T3 można łatwo uruchomić w dwóch krokach:

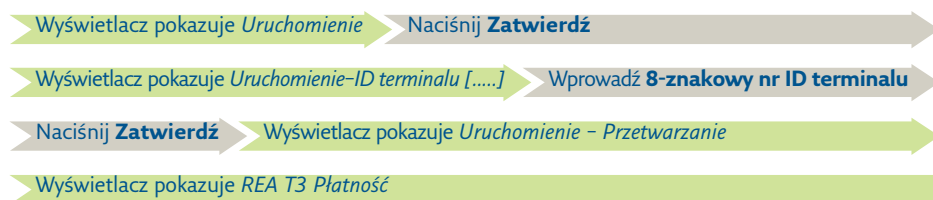
##### Logowanie

Włącz terminal przyciskiem F ①. Po uruchomieniu terminala wyświetlacz pokazuje komunikat Terminal zamknięty – brak użytkownika. Należy zalogować użytkownika.



##### Uruchamianie

Po uruchomieniu terminal zostanie zalogowany do centralnego systemu rozliczeniowego operatora sieci i skonfigurowany do realizacji płatności.



① Ta procedura może trwać do 2 minut.

⚠ Należy sprawdzić, czy na potwierdzeniu znajduje się informacja Uruchomienie udane. Jeśli mimo kilku prób uruchomienie nie powiedzie się, należy skontaktować się z infolinią i podać numer ID terminala zawarty na wydruku potwierdzenia.

W celu sprawdzenia terminala po udanym uruchomieniu można włączyć funkcję 97 (lista systemów płatniczych) Pokazane zostaną wszystkie dostępne systemy płatnicze z odpowiednio ustawionymi parametrami. Przy każdym systemie płatniczym na liście systemów płatniczych powinna być zaznaczona opcja EMV aktywny.

ID terminalu	Nr paragonu
<b>65069519</b>	<b>000012</b>
<b>Uruchomienie</b> TransAct	
FNR	1000712
SWNR	1536
Build	21205
Trace-Nr.	000654
Nr dowodu	0001
Data/czas	28.08.2010/15:49:56
Status BR	x4000000
Status HEZ	x0000000
Limit czas.	30,10 sec
- Tekst paragonu - Pizzeria La Laguna ul. Kukułcza 4 20-350 Ptaszyzna	
<b>Uruchomienie</b> <b>udane</b>	
Użytkownik 3	15:49
28.08.2010	
! Zapraszamy ponownie !	

##### Serdecznie gratulujemy!

Terminal jest gotowy do użycia i przyjmowania płatności kartą.

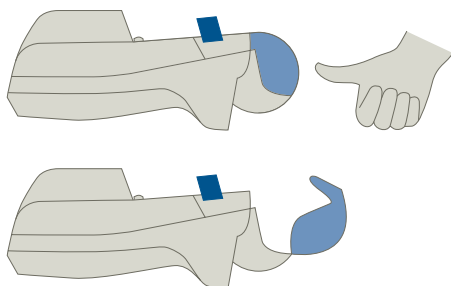
## OBSŁUGA TERMINALU

### ZAKŁADANIE PAPIERU

Aby założyć rolkę papieru paragonowego w drukarce:

1. Otwórz pokrywę drukarki ⑨ przyciskając na »PRESS« na tej pokrywie. To spowoduje zwolnienie blokady i pozwoli na odchylenie klapyk w górę.
2. Papier jest założony prawidłowo, gdy na wystającej części paragonu górna powierzchnia jest pusta, a na dolnej znajduje się druk reklamowy. Po założeniu papieru zamknij klapykę do oporu.

⚠ Prosimy nie ciągnąć za papier w trakcie drukowania! Należy dopilnować, aby wyjście papieru (krawędź odrywania) było zawsze wolne. W przeciwnym razie papier może się spiętrzać (blokować) podczas wydruku. Należy pamiętać, aby zawsze odrywać papier ruchem ukośnym do góry, dzięki temu paragon będzie miał zawsze równą krawędź.



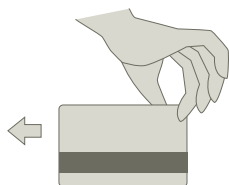
Papier paragonowy oraz inne akcesoria można zamówić na stronie internetowej REA Card.

### REALIZACJA PŁATNOŚCI

Terminal umożliwia akceptację wszystkich popularnych kart płatniczych. Warunkiem jest włączenie obsługi tych kart w danych stałych terminalu, umieszczonych w centralnym systemie rozliczeniowym.

① Również po uruchomieniu terminalu można w każdej chwili włączyć akceptację innych typów kart płatniczych. W tym celu należy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta.

Terminal wyposażono w hybrydowy czytnik kart ⑫, który jednocześnie odczytuje dane z paska magnetycznego oraz mikroprocesora. Chwyć kartę jak pokazano na rysunku (pasek magnetyczny zwrócony jest w dół) i wsuń ją do oporu do czytnika.



⚠ Oprogramowanie terminalu REA T3 decyduje, które źródło (mikroprocesor lub pasek magnetyczny) będzie sprawdzone jako pierwsze. Karta musi pozostać w czytniku w czasie przetwarzania aż do momentu pojawienia się komunikatu w wyświetlaczu, który pozwoli na jej wyjęcie.

### Jak dokonać płatności:

Wyświetlacz pokazuje *REA T3 - Płatność* → Wprowadź **kwotę** i naciśnij **Zatwierdź**

Wyświetlacz pokazuje *Płatność - Włóż kartę* → Włóż kartę do hybrydowego czytnika kart

W zależności od rodzaju włożonej karty płatniczej oraz określonych dla tego typu kart parametrów terminal uruchamia procedurę płatności z użyciem kodu PIN lub podpisu płatnika.

① Terminal REA T3 decyduje samodzielnie, w jaki sposób przeprowadzona będzie płatność. Należy przestrzegać komunikatów w wyświetlaczu.

### Przebieg płatności kartą Maestro z paskiem magnetycznym

Wprowadź **kwotę** i naciśnij **Zatwierdź** → Wyświetlacz pokazuje *Płatność - Włóż kartę*

Włóż kartę do hybrydowego czytnika kart → Wyświetlacz pokazuje *Płatność - Wyjmij kartę*

Wyświetlacz pokazuje *Przetwarzanie* → Wyświetlacz pokazuje *Płatność - Wprowadź PIN*

Klient wprowadza **PIN** a naciska **Zatwierdź**

Wyświetlacz pokazuje *Płatność - Przetwarzanie Proszę czekać* → Terminal sprawdza płatność

Wyświetlacz pokazuje *Płatność udana* → Terminal drukuje paragon dla sprzedawcy

Wyświetlacz pokazuje *Oderwij dowód i zatwierdź* → Oderwij paragon i naciśnij **Zatwierdź**

Terminal drukuje paragon dla klienta

### Przebieg płatności kartą Maestro z mikroprocesorem:

Wprowadź **kwotę** i naciśnij **Zatwierdź** → Wyświetlacz pokazuje *Płatność - Włóż kartę*

Włóż kartę do hybrydowego czytnika kart → Wyświetlacz pokazuje *Przetwarzanie Proszę czekać*

Wyświetlacz pokazuje *Płatność - Wprowadź PIN* → Klient wprowadza **PIN** a naciska **Zatwierdź**

Wyświetlacz pokazuje *Płatność udana* → Terminal drukuje paragon dla sprzedawcy

Wyświetlacz pokazuje *Wyjmij kartę* → Wyjmij kartę z czytnika

Wyświetlacz pokazuje *Oderwij dowód i zatwierdź* → Oderwij paragon i naciśnij **Zatwierdź**

Terminal drukuje paragon dla klienta

⚠ Płatność kartą Maestro odbywa się zawsze przy użyciu kodu PIN i nie może być stornowana (nieważniona).

⚠ Należy zawsze zwrócić uwagę na dwukrotne wydrukowanie dowodu transakcji – pierwszy egzemplarz przeznaczony jest dla sprzedawcy. Drugi egzemplarz otrzymuje klient. Płatność została pomyślnie dokonana tylko wówczas, gdy na dowodzie transakcji widnieje napis *Płatność udana*. Jeśli na dowodach transakcji wydrukowany zostanie komunikat o błędzie, konieczne jest powtórzenie procedury płatności. Jeżeli również za drugim razem nie dojdzie do prawidłowej realizacji płatności, należy skasować należność w inny sposób i skontaktować się z naszą infolinią techniczną, mając pod ręką dowód transakcji z błędem.

#### Przykładowe paragony:

Płatność kartą Maestro:

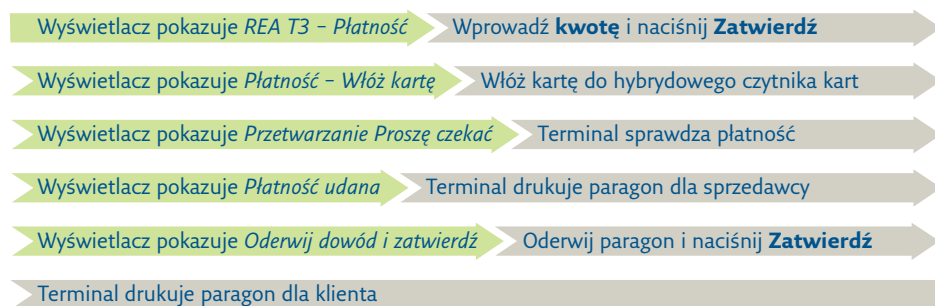
Paragon sprzedawcy

Paragon klienta

<b>Pizzeria al Pomodoro</b> ul. Kukułcza 4 20-350 Ptaszyna	
ID terminalu	Paragon
<b>65069519</b>	<b>000013</b>
Paragon sprzedawcy	
<b>Płatność</b> Maestro	
<b>PLN 10,00</b>	
Nr trace	000004
Nr dowodu	0002
Data/czas	21.08.2010/10:05:02
AID-P	0100000002
AID-M	880655
Konto:	978659999999567
Karta nr.:	0
Ważna do:	12/11
<b>Płatność udana</b>	
Użytkownik 3	21.08.2010 10:05
Zapraszamy ponownie!	

<b>Pizzeria al Pomodoro</b> ul. Kukułcza 4 20-350 Ptaszyna	
ID terminalu	Paragon
<b>65069519</b>	<b>000013</b>
Paragon klienta	
<b>Płatność</b> Maestro	
<b>PLN 10,00</b>	
Nr trace	000004
Nr dowodu	0002
Data/czas	21.08.2010/10:05:02
AID-P	0100000002
AID-M	880655
Konto:	#####9567
Karta nr.:	0
Ważna do:	12/11
<b>Płatność udana</b>	
Użytkownik 3	21.08.2010 10:05
Zapraszamy ponownie!	

#### Przebieg płatności kartą kredytową



ⓘ Przebieg płatności może się nieznacznie różnić w niektórych przypadkach, co wynika z różnorodności kart kredytowych. Terminal oraz karta decydują samodzielnie, w jaki sposób przeprowadzona będzie płatność. Należy przestrzegać komunikatów w wyświetlaczu.

⚠ Należy zawsze zwrócić uwagę na dwukrotne wydrukowanie dowodu transakcji – pierwszy egzemplarz przeznaczony jest dla sprzedawcy. Drugi egzemplarz otrzymuje klient. Płatność została pomyślnie dokonana tylko wówczas, gdy na dowodzie transakcji widnieje napis *Podpis* lub *Płatność udana*. Jeśli na dowodach transakcji wydrukowany zostanie komunikat o błędzie, konieczne jest powtórzenie procedury płatności. Jeżeli również za drugim razem nie dojdzie do prawidłowej realizacji płatności, należy skasować należność w inny sposób i skontaktować się z naszą infolinią techniczną, mając pod ręką dowód transakcji z błędem.

#### Przykładowe paragony:

Płatność karta kredytową:

Paragon sprzedawcy:

Paragon klienta:

<b>Pizzeria al Pomodoro</b> ul. Kukułcza 4 20-350 Ptaszyna	
ID terminalu	Paragon
<b>65069519</b>	<b>000013</b>
Paragon sprzedawcy	
<b>Płatność</b> VISA	
<b>PLN 100,00</b>	
Nr VU	12345678910
Nr trace	000654
Nr dowodu	0002
Data/czas	21.08.2010/10:05:02
Zezwolenie:	1
Karta:	508000023456789
Ważna do:	12/11
<b>AKCEPTACJA</b> <b>Karta sprawdzona</b>	
Proszę zachować paragon i przekazać kopię Klientowi	
Użytkownik 3	21.08.2010 10:05
Zapraszamy ponownie!	

<b>Pizzeria al Pomodoro</b> ul. Kukułcza 4 20-350 Ptaszyna	
ID terminalu	Paragon
<b>65069519</b>	<b>000013</b>
Paragon klienta	
<b>Płatność</b> VISA	
<b>PLN 100,00</b>	
Nr VU	12345678910
Nr trace	000654
Nr dowodu	0002
Data/czas	21.08.2010/10:05:02
Zezwolenie:	1
Karta:	508000023456789
Ważna do:	12/11
<b>AKCEPTACJA</b> <b>Karta sprawdzona</b>	
Użytkownik 3	21.08.2010 10:05
Zapraszamy ponownie!	

ⓘ W przypadku niektórych kart kredytowych ze względów bezpieczeństwa może być konieczne wprowadzenie kodu PIN karty kredytowej podczas dokonywania płatności. Poza tym w przypadku różnych zagranicznych kart kredytowych dokonywany jest wybór języka.

## STORNOWANIE PŁATNOŚCI

ⓘ Płatność można stornować tylko wówczas, gdy od czasu transakcji nie wykonano jeszcze zamknięcia dnia! Karta, którą dokonano odnośnej transakcji, musi być dostępna! Numer paragonu pierwotnej transakcji odniesienia musi być znany (można go ew. ustalić poprzez funkcję 11 »Zestawienie dowodów«). Możliwe jest stornowanie tylko pełnych kwot (nie kwot częściowych)!

### Stornowanie płatności kartą kredytową



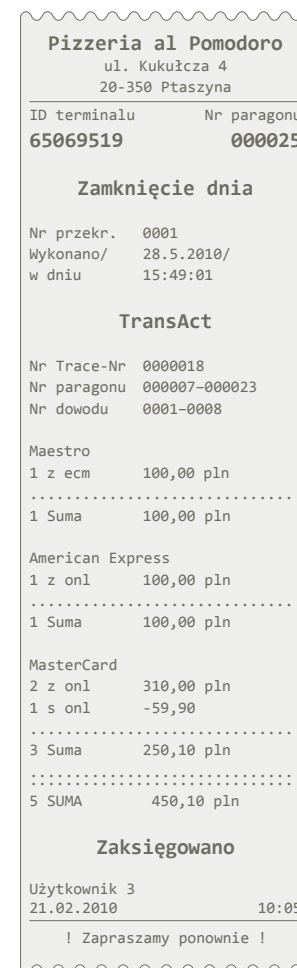
ⓘ Przebieg transakcji może się nieznacznie różnić w niektórych przypadkach, co wynika z różnorodności kart kredytowych. Terminal oraz karta decydują samodzielnie, w jaki sposób przeprowadzona będzie płatność. Należy przestrzegać komunikatów w wyświetlaczu.

ⓘ Należy przekazać klientowi przeznaczony dla niego dowód operacji i zachować dowód dla sprzedawcy w swoich dokumentach kasowych. W przypadku dowodu stornowania transakcji płatniczej nie jest wymagany podpis klienta.

## ZAMKNIĘCIE DNIA

⚠ **Codziennie** na koniec dnia należy wykonywać funkcję »Zamknięcie dnia«. Dopiero wówczas następuje przekazanie dokonanych transakcji do obrotu płatniczego. Jeśli płatności zostaną przekazane do obrotu płatniczego zbyt późno od czasu autoryzacji, wówczas w większości systemów płatniczych wygasa gwarancja płatności banku, który wydał kartę!

### Jak wykonać Zamknięcie dnia



⚠ Należy sprawdzić, czy na dowodzie znajduje się napis Zamknięcie dnia zaksięgowano. Jeśli mimo kilku prób nie uda się pomyślnie wykonać zamknięcia dnia, należy skontaktować się z naszą infolinią, podając numer ID terminalu oraz podany na dowodzie numer błędu.



### Postępowanie przy doładowaniu metodą PIN-Printing:



Klient otrzymuje dowód transakcji z instrukcją doładowania oraz kodem doładującym. Następnie klient musi zadzwonić pod numer serwisowy (»Nr serwisowy«) podany na dowodzie i wprowadzić kod doładujący. To kończy procedurę doładowania konta prepaid.

### ZAAWANSOWANE FUNKCJE OBSŁUGI KART PŁATNICZYCH

⚠ Podczas podawania numeru zezwolenia znaki alfanumeryczne można wprowadzać przyciskiem Minus Ⓞ w następujący sposób: Naciśnij przycisk Minus Ⓞ; przyciskami ⬆ ⬇ wybierz żądany znak alfanumeryczny i zastosuj go przyciskiem **Zatwierdź**; przyciskiem Minus Ⓞ można następnie opuścić listę wyboru.

### Karta kredytowa: Rezerwacja - pierwsza rezerwacja



Na wydrukach dowodów rezerwacji znajduje się Trace-Nr oraz numer zezwolenia. Numery te będą potrzebne przy podwyższeniu rezerwacji lub płatności w celu rezerwacji.

### Karta kredytowa: realizacja pierwszych rezerwacji



### Stornowanie rezerwacji



① Należy przekazać klientowi przeznaczony dla niego dowód operacji i zachować dowód dla sprzedawcy w swoich dokumentach kasowych. W przypadku dowodu stornowania transakcji płatniczej nie jest wymagany podpis klienta.

#### Karta kredytowa: Realizacja podwyższeń - rezerwacja



#### Karta kredytowa: płatność z funkcją napiwku (»Tip Funktion«)



Klient podaje na dowodzie transakcji kwotę napiwku oraz łączną kwotę do zapłaty i podpisuje się. Następnie odbiorca napiwku musi dokończyć otrzymany napiwek.

#### Karta kredytowa: księgowanie napiwku



Pierwotna płatność została podwyższona o kwotę napiwku.

① Jeśli dokończenie napiwku następuje po zamknięciu dnia (kasy), należy użyć numeru paragonu 0.

## FUNKCJE DRUKOWANIA I RAPORTOWANIA

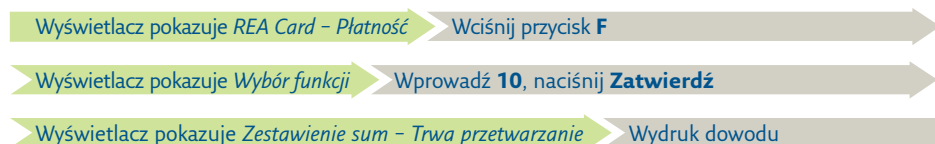
### Powtarzanie wydruku

Funkcja ta służy do ponownego wydruku ostatniego dowodu transakcji, wygenerowanego przez terminal REA T3. Należy jej użyć, gdy np. wydruk dowodu nie zakończył się pomyślnie z powodu skończenia się papieru.



### Zestawienie sum

Na wydruku widnieje zestawienie sum wszystkich płatności od ostatniego zamknięcia dnia według rodzajów płatności i z podziałem na karty debetowe oraz kredytowe.



### Zestawienie dowodów

Funkcja ta umożliwi wydruk wszystkich wybranych dowodów w skróconej formie. Można przy tym wybrać jeden lub wszystkie typy kart płatniczych. W przypadku wyboru zakresu numerów paragonu »od 1 do 999999 « oraz »wszystkich typów kart« wydrukowane zostaną wszystkie transakcje płatnicze.

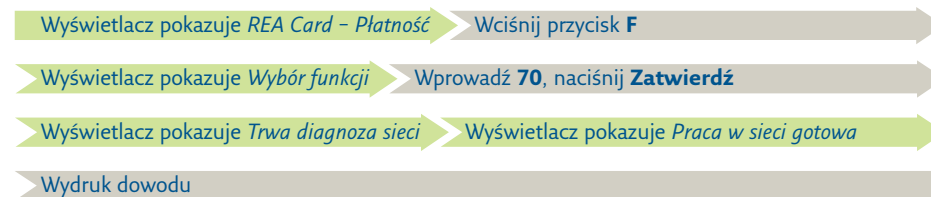


ⓘ Do wydruku dostępne są tylko obroty (transakcje) od ostatniego zamknięcia dnia.

## FUNKCJE TESTOWE I KONFIGURACYJNE

### Diagnoza sieci

Funkcja diagnozy sieci umożliwia sprawdzenie połączenia z komputerem operatora.

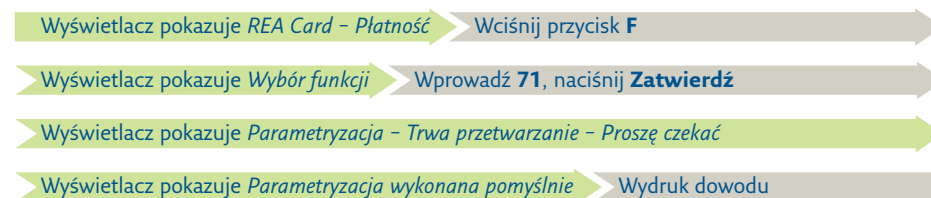


Jeśli na wyświetlaczu oraz na wydruku widnieje tekst *Praca w sieci gotowa*, oznacza to, że połączenie z komputerem operatora działa. W innym razie wystąpił problem z połączeniem sieciowym. W takim przypadku należy skontaktować się z naszą infolinią, podając numer ID terminalu oraz numer błędu, który można znaleźć na dowodzie.

### Parametryzacja

Pobranie obowiązujących ustawień konfiguracyjnych dla terminalu REA T3 z komputera operatora. Do ustawień konfiguracyjnych należą np.

- tekst nagłówekowy na wydruku (z reguły nazwa i adres sprzedawcy)
- informacje o aktywnych kartach oraz ustawieniach limitów dla różnych rodzajów płatności



Jeśli na wyświetlaczu oraz na wydruku widnieje tekst *Parametryzacja wykonana pomyślnie*, oznacza to, że połączenie z komputerem operatora działa. Jeśli wystąpi problem z połączeniem sieciowym, należy skontaktować się z naszą infolinią, podając numer ID terminalu oraz numer błędu.

#### IV. SERWIS I WSPARCIE TECHNICZNE

##### FAQ

#### W jaki sposób należy wprowadzać kartę do REA T3?

Kartę należy chwycić za prawy, dolny narożnik (tak, jak na piktogramie czytnika kart) i wprowadzić ją do czytnika (taśma magnetyczna pokazuje od terminala), aż do wyczuwalnego oporu.

#### Kiedy można wyjąć kartę?

Na wyświetlaczu terminala zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat. Ten przedział czasu jest zależny od typu i rodzaju przetwarzania.

#### Błąd: Brak reakcji na naciśnięcie przycisku pomimo wskazań na wyświetlaczu.

*Możliwa przyczyna: Oprogramowanie wykryło błąd.*

Środki zaradcze: Wykonaj reset terminala zgodnie z opisem na **str. 6**. W przypadku ponownego wystąpienia problemu skontaktuj się z infolinią.

#### Błąd: Terminal nie nawiązuje połączenia GSM.

*Możliwa przyczyna: Karta SIM jest uszkodzona lub sygnał jest za słaby*

Środki zaradcze: Sprawdź siłę sygnału dla karty SIM (funkcja 91/4). Jeśli wartość Rx jest wyższa niż 7, powtórz procedurę. W przypadku ponownego wystąpienia problemu skontaktuj się z infolinią. Używaj karty SIM dostarczonej przez firmę REA Card.

#### Błąd: Symbol P wyświetlany na wskaźniku stanu naładowania baterii.

*Możliwa przyczyna: Bateria nie ma prawidłowych parametrów.*

Środki zaradcze: Wykonaj konserwację baterii zgodnie z opisem na **str. 5**. W przypadku ponownego wystąpienia problemu skontaktuj się z infolinią.

#### Błąd: Bateria nie jest ładowana.

*Możliwa przyczyna: Uszkodzony zasilacz.*

Środki zaradcze: Sprawdź zasilanie. Czy inne urządzenie podłączone do gniazda działa? W przypadku ponownego wystąpienia problemu skontaktuj się z infolinią.

#### Błąd: Bateria rozładowuje się po krótkim czasie.

*Możliwa przyczyna: Terminal pozostaje zawsze włączony.*

Środki zaradcze: Terminal przenośny REA T3 po 20 sekundach wyłącza podświetlenie i przechodzi w stan czuwania. Po dalszych 4 minutach terminal przelacza się w stan hibernacji (stan spoczynku). Moduł GSM pozostaje aktywny. Po naciśnięciu przycisku F terminal jest gotowy do pracy. Stan naładowania baterii jest monitorowany również w stanie spoczynku. Jeśli stan naładowania spadnie poniżej pewnego poziomu, terminal zostanie wyłączony. Pozwala to uniknąć uszkodzenia baterii w wyniku rozładowania. Po podłączeniu kabla ładowarki można ponownie uruchomić terminal. Jeśli terminal płatniczy nie jest wykorzystywany przez dłuższy czas, zalecamy wyłączenie go za pomocą przycisku 81.

#### Błąd: Terminal wyłącza się w trakcie procedury płatności lub brak wskazań na wyświetlaczu.

*Możliwa przyczyna: Bateria rozładowana.*

Środki zaradcze: Naładuj baterię za pomocą dołączonego zasilacza. W przypadku ponownego wystąpienia problemu skontaktuj się z infolinią.

#### Błąd: Słaby wydruk.

*Możliwa przyczyna: Bateria rozładowana.*

Środki zaradcze: Naładuj baterię za pomocą dołączonego zasilacza. W przypadku ponownego wystąpienia problemu skontaktuj się z infolinią.

#### Błąd: Podczas drukowania papier jest przesuwany, ale wydruk jest nieczytelny.

*Możliwa przyczyna: Rolka papieru założona odwrotnie.*

Środki zaradcze: Włóż rolkę papieru do pojemnika, uwzględniając odpowiednie wskazówki na **str. 8**.

#### Błąd: Na wyświetlaczu pojawia się komunikat Terminal zamknięty.

*Przyczyna: Żaden użytkownik nie jest zalogowany.*

Środek zaradczy: Zaloguj użytkownika zgodnie z opisem na **str. 6**.

#### Błąd: Co oznacza kod odpowiedzi xx na wydruku odrzucenia płatności?

*Przyczyna: Kontrola transakcji zakończyła się odmową centralnego systemu rozliczeniowego lub banku wystawiającego kartę. Może to mieć różne przyczyny takie jak »błędny PIN«, »płatność niemożliwa« lub czasowy brak dostępu do systemu bankowego.*

Środek zaradczy: Potwórz transakcję, a w przypadku ponownego wystąpienia problemu skontaktuj się z infolinią. Należy przygotować numer seryjny terminala. (Znajduje się on na wydruku)

#### Błąd: Na wyświetlaczu pojawia się nagle komunikat wewnętrzna procedura 1003.

*Przyczyna: Jest to automatyczne logowanie terminala do systemu zarządzania terminalem firmy REA Card. Procedura uruchamia się automatycznie po włączeniu terminala. System zarządzania terminalem jest odpowiedzialny za aktualizacje terminala płatniczego.*

Środek zaradczy: Nie jest konieczne wykonywanie żadnych czynności. Komunikat zniknie po kilku sekundach.

## PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE TERMINALU

⚠ Terminal jest delikatnym urządzeniem elektronicznym i powinien być czyszczony w stosowny sposób tylko przy użyciu dopuszczonych środków czyszczących.

Zabrudzenia obudowy można usuwać za pomocą niestrzępiącej się szmatki i specjalnego środka do czyszczenia terminali. Do regularnego czyszczenia czytnika kart należy stosować specjalne karty czyszczące.

**Zestaw do czyszczenia zawierający środek czyszczący do terminali, szmatki typu fleece oraz karty czyszczące jest dostępny na stronie internetowej firmy REA Card.**

Zadbane urządzenie robi dobre wrażenie na klientach i działa dłużej bez zakłóceń spowodowanych zabrudzeniem.

## WARUNKI GWARANCJI

Terminal REA T3 został opracowany w oparciu o 25-letnie doświadczenie firmy i wyprodukowany z zachowaniem najwyższych standardów w Republice Federalnej Niemiec. Oznacza to jakość i bezpieczeństwo dla użytkowników i klientów.

O ile nie ustalono inaczej, terminal jest dostarczany z gwarancją firmy REA Card. Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy od daty dostawy. Warunki gwarancji i inne ważne informacje znajdują się w umowie.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

REA Card to firma proekologiczna, której konkretne działania przyczyniają się do polepszenia przyszłości. Każdy, kto zakupi terminal firmy REA Card, może po zakończeniu użytkowania oddać go do bezpłatnej utylizacji do firmy REA Card. Informacje dotyczące przyjmowania zużytych urządzeń można uzyskać poprzez infolinię.

⚠ Terminala nie należy wyrzucać z normalnymi odpadami!

ⓘ Terminal REA T3 w stanie spoczynku (Standby) pobiera moc ok. 0,25 W, co odpowiada zużyciu 2 kWh rocznie. Ponieważ ze względu na nocne aktualizacje terminale powinny być włączone całą dobę, firma REA Card już na etapie rozwoju terminali zwraca uwagę na wartości dotyczące zużycia energii w stanie spoczynku.

## WSKAZÓWKI OSTRZEGAWCZE

Terminal REA T3 jest przeznaczony do realizacji płatności za pomocą kart z paskiem magnetycznym lub chipem i powinien być używany tylko w tym celu.

Aby uniknąć wypadków lub uszkodzenia urządzenia, należy bezwzględnie przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa:

- Terminal należy użytkować tylko z dołączonym zasilaczem w suchych zamkniętych pomieszczeniach (temperatura pracy 0° C do 40° C, względna niekondensująca wilgotność powietrza 10% do 80% R.H.).
- Urządzenia nie należy narażać na działanie promieni słonecznych lub innych źródeł ciepła.
- Nie wolno otwierać obudowy terminala REA T3 lub zasilacza.
- Nie umieszczać ostrych lub szpiczastych przedmiotów w hybrydowym czytniku kart.
- Terminal należy używać tylko z zasilaczem dostarczonym przez firmę REA Card.
- Gniazdo sieciowe powinno być zgodne z ÖVE 8001.
- Przyłącze telefoniczne/ ISDN powinno być zgodne z ITU (International Telecommunication Union).

ⓘ Uchwyty do montażu urządzenia przy stanowisku kasowym dostępne są na stronie internetowej firmy REA Card lub u przedstawiciela handlowego.

## INFORMACJE PRAWNE

Informacje, wiadomości i ilustracje zawarte w niniejszej dokumentacji stanowią własność intelektualną firmy REA Card GmbH, D-64367 Mühlthal. Bez wcześniejszej pisemnej zgody nie mogą one być w całości lub fragmentach kopiowane, przetwarzane, publikowane lub przekazywane osobom trzecim. Dochodzenie wszelkich praw z tego tytułu, w szczególności w przypadku przyznania patentów, pozostaje zastrzeżone dla firmy REA Card.

Oprogramowanie terminala płatniczego może być wykorzystywane tylko w zakresie uzgodnionym umownie z firmą REA Card. Osoba kupująca terminal nie nabywa własności intelektualnej. Oprogramowanie terminala zawiera składniki, które są udostępniane z różnymi licencjami open source. Odpowiednie wskazówki dostępne są na stronie internetowej <http://opensource.rea-card.de>.

**REA Card Sp. z o.o.**

Mangalia 4, Lokal 406  
02-758 Warszawa

T: +48/(0)800/800-282

F: +48/(0)800/800-283

[info@rea-card.pl](mailto:info@rea-card.pl)

[www.rea-card.pl](http://www.rea-card.pl)

**Hotline**

T: +48/(0)800/800-282 (bezpłatna infolinia)

[hotline@rea-card.pl](mailto:hotline@rea-card.pl)

Nr art.: 042.400.056

© REA Card GmbH 04/2010



042400056